

Energocassette

Electric Ceiling Heating System

Mounting and Installation

Montageanleitung

Instructions de Montage

Montagehandleiding

Installationsanvisning

ENC300

ENC360

ENC600

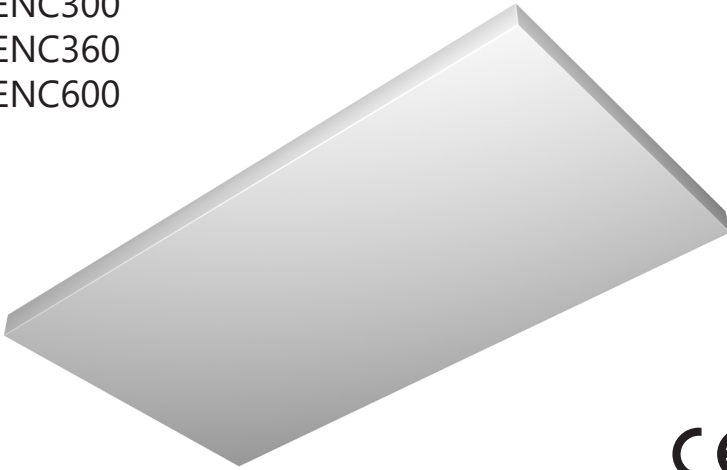


Fig.1a

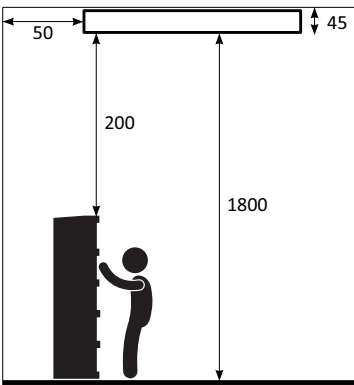


Fig.1b

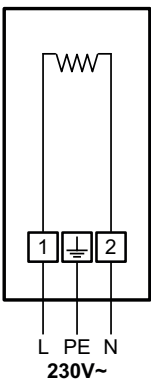


Fig.2

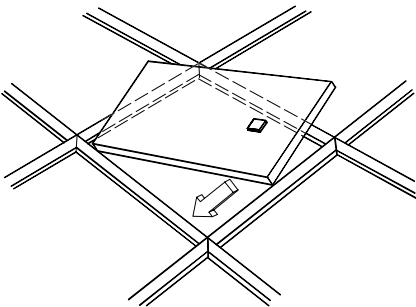


Fig.3

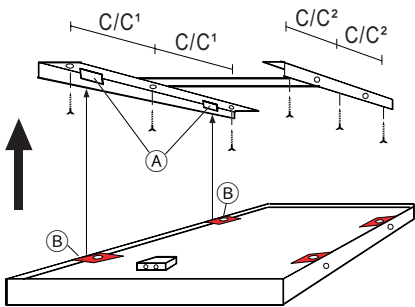


Fig.4

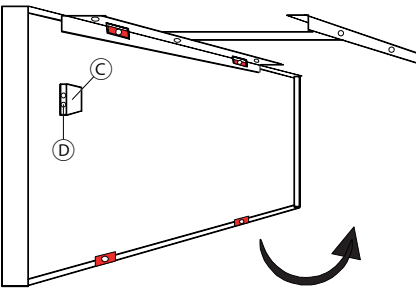
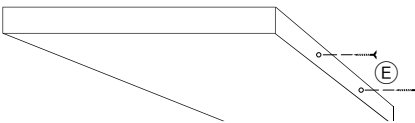


Fig.5



Type	Nominal Heat Output	Voltage	Current	L	W	H	C/C ¹	C/C ²	Kg
ENC300	300W	230V~	1.30A	593	593	45	275	175	5.5
ENC360	300W	230V~	1.30A	1193	293	45	370	270	5.5
ENC600	600W	230V~	2.61A	1193	593	45	370	270	10.0

Energocassette, ENC, is intended for fixed installation by an authorized electrician, and in accordance with existing national regulations.

Appliance and protection class: Class I - IP55.

1. The ENC can be fitted into suspended ceilings with visible T-bars 15mm or 24mm, fig.2, or fixed onto the ceiling using the supplied H-bracket, fig.3. Lowest installation height is 1.8m from floor level. Respect and follow the minimum distances to the surrounding surfaces, according to fig.1a. Fixed heater must not be mounted in front of a socket outlet.

2. When mounting onto the ceiling, secure the bracket first to the ceiling with three screws on each side with distances C/C^1 and C/C^2 , see fig.3 and table. Insert the ENC in the H-bracket by hooking the fixings (B) into the fixing slots (A).

3. Let the ENC hang vertically, fig.4, and connect the power supply cable to the 4mm² terminal block in the connection box (C) according to fig.1b, through the cable grommets (D).

4. Swing up, fig.4, and secure the heater horizontally into the H-bracket, fig.5, with the two supplied screws (E). Warning! Make sure that the fixings (B) do not become unhooked at the opposite side.

5. If the ENC is to be mounted with chains or wires, use the 4 existing fixings (B), as hanging points, see fig.3.

6. When starting-up the heater for the first time or after a long period of disuse, smoke or odor may result from grease, dust or dirt that has collected on the element. This is normal and disappears after a short period of time. Ensure the room/space is well ventilated during this process.

7. Like in all electrical heating appliances, clicks can occur during expansion and contraction of the material due to movement when the temperature changes.

8. The heater may undergo a color variation following being energized for the first time and during its life span. The extent is relevant to the operating environment and is normal behavior.

Aerosols, paint, solvents, dust and filth etc... may adhere to the heater and can potentially cause discoloration. The performance of the heater is unaffected by discoloration. As a precaution, always switch off the heater while painting and drying!

9. This product is a electric fixed local space heater with a nominal heat output above 250 W and, in order to be compliant with the mandatory ecodesign requirements set out in Commission Regulation (EU) 2024/1103, needs to be complemented with a control providing at least the following control functions: electronic room temperature control plus week timer (TW) and at least one f function e.g. control accuracy (f8), the following combinations are also possible: TW (f2), TW (f3), TW (f4) and TW (f7). For information requirements and list of codes, scan the QR code on the back side of this manual.

10. Safety

- When the installation is protected by an RCD, a 300mA residual current device has to be used.
- Warning - Hot surface! Do not touch the heater when in use!
- Do not cover the heater! Risk of fire!
- This appliance shall not be used by children less than 8 years or persons with reduced physical, sensorial or mental disability or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or were instructed how to use the appliance in a safe way, and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

11. Do not dispose electrical appliances with household waste. This product can be recycled at end-of-life. Dispose your old appliance in accordance with local regulations. Dispose packaging material, subsequent replacement parts and appliance parts properly. The cardboard packaging can be recycled.

Energocassette, ENC, ist für die Festinstallation durch einen autorisierten Elektriker und gemäß den geltenden nationalen Vorschriften vorgesehen.

Schutzklasse und Schutzart: Klasse I - IP55.

1. Der Energocassette kann in abgehängte Decken mit sichtbaren T-Träger von 15 mm oder 24 mm (fig.2) eingebaut oder mit der mitgelieferten H-Halterung an der Decke befestigt werden, fig.3. Die niedrigste Installationshöhe beträgt 1,8 m vom Boden. Beachten und befolgen Sie die Mindestabstände zu den umliegenden Flächen gemäß fig.1a. Befestigen Sie den Heizkörper nicht unter einem Wandsockel!

2. Bei Deckenmontage befestigen Sie die Halterung zuerst mit drei Schrauben an jeder Seite an der Decke, mit dem Abstand C/C^1 und C/C^2 , fig.3. Führen Sie die Energocassette in die Halterung, indem Sie die Befestigung (B) in die Befestigungsführung (A) einhaken.

3. Lassen Sie die ENC vertikal hängen, fig.4, und verbinden Sie das Installationskabel mit dem 4 mm² Anschlussblock in der Anschlussbox (C) gemäß fig.1b durch die Kabeldurchführungen (D).

4. Hochschwenken, fig.4, und das Heizgerät mit den beiden mitgelieferten Schrauben (E) horizontal in der H-Halterung, fig.5, befestigen. Warnung! Stellen Sie sicher, dass die Befestigungen (B) auf der gegenüberliegenden Seite nicht ausgehakt werden.

5. Wenn die ENC mit Ketten oder Drähten montiert werden soll, verwenden Sie die 4 vorhandenen Befestigungen (B) als Aufhängepunkte, siehe fig.3.

6. Wenn das Gerät zum ersten Mal oder nach längerer Nichtbenutzung in Betrieb genommen wird, kann Rauch oder Geruch durch Fett, Staub oder Schmutz entstehen, der sich auf dem Element angesammelt hat. Dies ist normal und verschwindet nach kurzer Zeit. Stellen Sie sicher, dass der Raum gut belüftet ist, während das Gerät in Betrieb ist.

7. Wie bei allen elektrischen Heizgeräten können bei Temperaturänderung, Bewegung oder durch Zusammenziehen des Materials Klicks auftreten.

8. Das Heizgerät kann sich während seiner Lebensdauer einer Farbänderung unterziehen, nachdem es zum ersten Mal in Betrieb genommen wurde. Das ist abhängig von der Betriebsumgebung und ist ein normales Verhalten.

Aerosole, Farben, Lösungsmittel, Staub und Schmutz usw. können an der Heizung haften und Verfärbungen verursachen. Die Leistung der Heizung ist davon nicht betroffen. Schalten Sie das Heizgerät vorsichtshalber beim Lackieren und Trocknen immer aus!

9. Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektrisches, ortsfestes Einzelraumheizgerät mit einer Nennwärmeleistung von über 250 W. Um die verbindlichen Ökodesign-Anforderungen der Verordnung (EU) 2024/1103 der Kommission zu erfüllen, muss es mit einer Regelung ausgestattet werden, die mindestens die folgenden Regelfunktionen bietet: elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochentagsregelung (TW) und mindestens eine f-Funktion, z. B. Regelungsgenauigkeit (f8). Folgende Kombinationen sind ebenfalls möglich: TW (f2), TW (f3), TW (f4) und TW (f7). Scannen Sie den QR-Code auf der Rückseite dieses Handbuchs, um die erforderlichen Informationen und eine Liste der Codes zu erhalten.

10. Sicherheit

- Wenn die Installation durch einen FI Schütz geschützt wird, muss ein 300 mA Fehlerstromschutzschalter verwendet werden.
- Warnung - Heiße Oberfläche! Berühren Sie das Heizgerät nicht, wenn es eingeschaltet ist!
- Decken Sie das Heizgerät nicht ab! Brandgefahr!
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden

11. Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll. Dieses Produkt kann am Ende seiner Lebensdauer recycelt werden. Entsorgen Sie Ihr Altgerät gemäß den örtlichen Vorschriften. Entsorgen Sie Verpackungsmaterial, spätere Ersatzteile und Geräteteile ordnungsgemäß. Die Kartonverpackung ist recycelbar.

Energocassette, ENC, est destiné à une installation fixe par un électricien agréé et conformément aux réglementations nationales en vigueur.

Classe de protection et Indice de protection:
Classe I - IP55.

1. L'Energocassette peut être montée dans des plafonds suspendus avec des poutres en T visibles de 15 ou 24 mm, fig.2, ou fixée au plafond à l'aide du support en H fourni, fig.3. La hauteur d'installation la plus basse est de 1,8 mètres du sol. Maintenir les distances minimales aux surfaces environnantes, selon la fig.1a. Les poêles fixes ne peuvent pas être installés devant une prise murale.
2. Dans le cas d'une installation suspendue, commencer par fixer solidement le support au plafond, à l'aide de 3 vis de chaque côté, voir fig.3. Insérer la cassette dans le support en accrochant les attaches (B) dans les points prévus à cet effet (A).
3. Laisser pendre l'ENC, voir fig.4, et connecter le câble d'alimentation sur un bloc de connexion de 4 mm² dans la boîte d'alimentation (C) conformément au schéma de branchement, voir fig.1b, le tout au travers entrées de câble (D). Protéger le câble de connexion contre le contact avec les parties chaudes.
4. Remonter, voir fig.4, et fixer l'ENC dans son support, voir fig.5, à l'aide des 2 vis fournies (E). Attention! Vérifier bien que la fixation à l'opposé (B) ne se déboîte pas.
5. Pour une installation par chaînettes ou tiges filetées, vous devez utiliser les 4 points de fixation existants (B), voir fig.3.
6. Lors de la première mise en marche du chauffage ou après une longue période d'inutilisation, de la fumée ou des odeurs peuvent être émises par le radiateur plafond. Ceci est causé par la poussière et la saleté qui s'est accumulée sur la surface. Ceci est normal et ne peut pas blesser. Assurez-vous que la pièce / l'espace est bien ventilé pendant ce processus.
7. Comme avec tous les appareils électriques, des bruits de cliquetis peuvent se produire en raison de la dilatation et de la contraction causées par la chaleur.
8. Le panneau chauffant peut se décolorer après sa première mise en marche et pendant sa durée de

vie. Cela dépend de la situation environnementale et est un phénomène normal.

De la aérosols, du vernis, des solvants, de la poussière et de la saleté peuvent se déposer sur le panneau chauffant, ce qui peut entraîner une décoloration. Cela n'affecte pas le fonctionnement du radiateur plafond. L'appareil doit être éteint pendant les travaux de peinture et de séchage.

9. Ce produit est un appareil de chauffage d'appoint électrique fixe d'une puissance calorifique nominale supérieure à 250 W et, afin d'être conforme aux exigences obligatoires d'écoconception énoncées dans le règlement (UE) 2024/1103 de la Commission, doit être complété par un système de commande offrant au moins les fonctions de commande suivantes: contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire (TW) et au moins une fonction f, par exemple exactitude des réglages (f8). Les combinaisons suivantes sont également possibles: TW (f2), TW (f3), TW (f4) et TW (f7). Pour obtenir des informations sur les exigences et la liste des codes, scannez le code QR au dos de ce manuel.

10. Sécurité

- Un 300 mA est recommandé comme dispositif de courant résiduel.
- Attention - Surface chaude! Ne touchez pas le radiateur plafond lorsqu'il est utilisé!
- Ne couvrez pas le radiateur plafond! Risque d'incendie!
- L'appareil de chauffage plafond ne peut être utilisé que par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des fonctions mentales ou physiques limitées uniquement sous supervision ou quand on leur a appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et à comprendre les dangers associés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

11. Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères. Ce produit est recyclable en fin de vie. Éliminez votre ancien appareil conformément à la réglementation locale. Éliminez l'emballage, les pièces de rechange et les composants de l'appareil de manière appropriée. L'emballage en carton est recyclable.

Energocassette, ENC, is bedoeld voor vaste installatie door een erkende elektricien en in overeenstemming met de bestaande nationale regelgeving.

Elektrische veiligheidsklasse en Beschermingsgraad: Klasse I - IP55.

1. De Energocassette kan worden gemonteerd in verlaagde plafonds met zichtbare T-balken van 15 mm of 24 mm, fig.2, of aan het plafond worden bevestigd met behulp van de meegeleverde H-beugel, fig.3. De laagste installatiehoogte is 1,8 meter vanaf de vloer. Hou de minimale afstanden tot de omliggende oppervlakken aan, volgens fig.1a. Vaste kachels mogen niet voor een wand-contactdoos worden gemonteerd.
2. Als het panel aan het plafond wordt gemon-teerd, zet dan eerst de beugel vast aan het plafond met drie schroeven aan elke zijde, met de afstan-den C/C¹ en C/C², zie fig. 3 en table. Plaats de ENC in de H-steun door de haken (B) in de ogen te steken (A).
3. Laat de ENC verticaal hangen (fig.4) en sluit de voedingskabel aan op de 4 mm² aansluitblokken (C) volgens fig. 1b, door de wartels (D).
4. Draai het panel, fig.4, en zet het verwar-mingspaneel horizontaal vast in de H-steun, fig.5, met de meegeleverde schroeven (E). LET OP: zorg dat de haken (B) niet los schieten aan de andere zijde.
5. Als de ENC gemonteerd is met kettingen of draden, gebruik de 4 haken (B) om te bevestigen, zie fig.3.
6. Bij het inschakelen van de stralingspaneel voor de eerste keer of na lange tijd buiten gebruik te zijn geweest, kan er rook of een geur vrijkomen van de stralingspaneel. Dit wordt veroorzaakt door stof en vuil dat zich aan het oppervlak verzameld heeft. Dit is normaal en kan geen kwaad. Zorg dat de ruimte goed geventileerd is tijdens dit proces.
7. Zoals bij alle elektrische apparaten kunnen klik-kende geluiden optreden als gevolg van uitzetting en samentrekken als gevolg van warmte.
8. Het verwarmingspaneel kan verkleuren nadat deze voor de eerste keer is ingeschakeld en ook gedurende de levensduur. Dit is afhankelijk van de omgevingssituatie en is een normaal verschijnsel.

Aërosolen, lak, oplosmiddelen, stof en vuil kunnen zichafzetten aan het verwarmingspaneel, wat kan leiden tot verkleuringen. Dit beïnvloed de werking van de stralingspaneel niet. Bij schilderwerkzaam-heden en het drogen dient het apparaat uitge-schakeld te worden.

9. Dit product is een elektrische vaste lokale ruimteverwarmer met een nominale warmte-afgifte van meer dan 250 W en moet, om te voldoen aan de verplichte ecodesign-eisen zoals uiteengezet in Verordening (EU) 2024/1103 van de Commissie, worden aangevuld met een regeling die ten minste de volgende regelfuncties biedt: elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar (TW) en ten minste één f-functie, bijvoorbeeld regelnauwkeurigheid (f8); de volgende combinaties zijn ook mogelijk: TW (f2), TW (f3), TW (f4) en TW (f7). Voor informatievereis-ten en een lijst met codes scant u de QR-code op de achterzijde van deze handleiding.

10. Veiligheid

- Als aardlekschakelaar wordt een 300 mA aan-bevolen.
- Waarschuwing - Heet oppervlak! Raak de stra-lingspaneel niet aan als deze in gebruik is!
- Bedek de stralingspaneel niet! Brandgevaar!
- De stralingspaneel mag door kinderen van meer dan 8 jaar en door personen met beperk-te mentale of fysieke functies enkel worden gebruikt onder toezicht of wanneer hen geleerd is om het apparaat veilig te bedienen en ze de gevaren in verband met het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

11. Gooi elektrische apparaten niet weg met het huishoudelijk afval. Dit product kan aan het einde van de levensduur worden gerecycled. Gooi uw oude apparaat weg in overeenstemming met de lokale regelgeving. Gooi verpakkingsmateriaal, latere vervangingsonderdelen en apparaaton-derdelen op de juiste manier weg. De kartonnen verpakking kan worden gerecycled.

Energocassette, ENC, är avsedd för fast anslutning. Installationen ska utföras av en behörig elinstallatör och enligt gällande föreskrifter.

Skydds- och kapslingsklass: Klass I - IP55.

1. Energocassette kan monteras infälld i undertak med synlig T-profil 15 mm eller 24 mm, fig.2, eller utanpåliggande på medföljande H-takfäste, se fig.3. Lägsta monteringshöjd är 1,8 m ifrån golvnivån. Respektera och följ min. avstånden till omgivande ytor enligt fig.1a. Fast monterad värmare får inte placeras framför ett vägguttag.

2. Vid utanpåliggande montering, skruva fast H-takfästet mot tak med tre skruvar på varje sida, med C/C¹ och C/C² avstånd, se fig.3 och tabell. Lyft därefter upp värmaren och haka i vinkelfästena (B) i H-takfästet (A).

3. Låt värmaren hänga i nedfällt läge, fig.4, och anslut installationskabeln till kopplingsplinten 4 mm² i kopplingsboxen (C) enligt schema, fig.1b, genom kabeltätningen (D). Vidarekoppling är möjlig.

4. Fäll upp värmaren, fig.4, och skruva fast den i H-takfästet, se fig.5, med de två medföljande skruvarna (E). Varning! Var uppmärksam på att vinkelfästena (B) på motsatta sidan inte hakas av.

5. Om montering sker med vajer eller kedja, kan de fyra vinkelfästena (B) användas som upphängningspunkter, se fig.3.

6. När värmaren används för första gången, eller efter ett längre uppehåll, kan det uppkomma rök eller lukt. Det orsakas av oljerester, damm eller smuts som samlats. Detta är normalt och försvinner efter en kort stund. Se till att rummet/lokalen är väl ventilerat under denna process.

7. Som i alla elektriska värmeapparater, kan knäppningar förekomma vid expansion och kontraktion av materialet, på grund av rörelser vid temperaturförändringar.

8. Värmaren genomgår en färgförändring under sin livslängd. Omfattningen beror på den omgivande miljön och är ett normalt beteende.

Användande av aerosoler, färg och lösningsmedel samt även damm och smuts etc. kan vidhäfta värmaren och eventuellt orsaka missfärgning. Värmarens prestanda påverkas dock inte. Stäng alltid av värmaren under målning och torkning!

9. Denna produkt är en elektrisk fast rumsvärmare med en nominell värmeeffekt över 250 W och måste, för att uppfylla de obligatoriska krav på ekodesign som fastställs i kommissionens förordning (EU) 2024/1103, kompletteras med en reglerenhet med minst följande reglerfunktioner: elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer (TW) och minst en f funktion, t.e.x. regleringsprecision (f8). Följande kombinationer är också möjliga: TW (f2), TW (f3), TW (f4) och TW (f7). För informationskrav och lista över koder, skanna QR-koden på baksidan av denna manualen.

10. Säkerhet

- När installationen är skyddad av en jordfelsbrytare, ska en 300 mA JFB användas.
- Varning - Varm yta! Rör inte värmaren under drift!
- Täck inte över värmaren! Brandrisk!
- Denna apparat får inte användas av barn under 8 år eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsnedsättning eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller instrueras hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår faror som är inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av användaren ska inte göras av barn utan tillsyn.

11. Kasta inte elektriska apparater med hushållsavfallet. Denna produkt kan återvinnas vid slutet av sin livslängd. Kassera din gamla apparat i enlighet med lokala bestämmelser. Kassera förpackningsmaterial, efterföljande reservdelar och apparatdelar på rätt sätt. Kartongförpackningarna kan återvinnas.



ENERGOTECH

Energotech AB
Firmagatan 5
SE-213 76 Malmö, Sweden

Tel: +46 40 866 90
info@energotech.se
www.energotech.com

For latest updated information please visit our website